

**Berlinale**  
**60<sup>e</sup> Internationale  
 Filmfestspiele  
 Berlin**  
**Berlinale Special**

**SOUNDING IMAGES et HEVADIS Films**

PRÉSENTENT



# KINSHASA SYMPHONY

UN FILM DE **CLAUS WISCHMANN** ET **MARTIN BAER**

SORTIE LE 14 SEPTEMBRE



# KINSHASA SYMPHONY

UN FILM DE CLAUS WISCHMANN ET MARTIN BAER



## DISTRIBUTION HEVADIS FILMS

22 place Beauvoisine - 76000 Rouen

T 02 32 76 12 75 - [www.hevadis.com](http://www.hevadis.com)

## PROGRAMMATION - PROMOTION

Jérôme Vallet - [jeromedis@aol.com](mailto:jeromedis@aol.com)

T 01 83 96 02 45 - M 06 77 07 16 88

## PRESSE

Camille Jouhair et Christine Colleter

M 06 07 51 13 98 - [hevadis@orange.fr](mailto:hevadis@orange.fr)

## PROMOTION PARTENARIATS WEB

Mathieu Piazza Le K - [mathieu@le-k.com](mailto:mathieu@le-k.com)

T 01 78 35 06 18 - M 06 80 46 01 75

8 rue godillot - 93400 Saint-Ouen

## COPYRIGHT PHOTOS

Sounding Images

## CONCEPTION GRAPHIQUE

Loetitia Lemaire - [loetitialemaire@hotmail.com](mailto:loetitialemaire@hotmail.com)

# KINSHASA SYMPHONY

UN FILM DE CLAUS WISCHMANN ET MARTIN BAER

## Synopsis

Dans l'obscurité totale, deux cents musiciens jouent la neuvième symphonie de Beethoven «L'hymne à la joie», une panne de courant intervient quelques mesures avant l'achèvement du dernier mouvement, mais pour le seul orchestre symphonique du Congo ceci est le dernier de leurs soucis.

En quinze ans d'existence la formation de l'Orchestre Symphonique a survécu à deux coups d'état et une guerre civile, heureusement il y a la passion pour la musique et l'espoir d'un avenir meilleur. Kinshasa Symphony accompagne des hommes et des femmes qui

dans l'une des métropoles les plus chaotiques au monde s'attèlent à l'un des systèmes les plus complexes de la vie commune : Un orchestre symphonique.

Ce film fait le portrait du Congo d'aujourd'hui, des habitants de Kinshasa et de leur amour pour la musique.



# KINSHASA SYMPHONY

UN FILM DE CLAUS WISCHMANN ET MARTIN BAER

## Le projet

Le film «Kinshasa Symphony» montre Kinshasa avec toute son opulence, sa vitesse, ses couleurs, sa vitalité et son énergie. La sonorité de cette ville et la sonorité de son orchestre sont transmises à travers le film qui allie la musique et l'atmosphère de Kinshasa.

Chantal, Joseph, Albert, Armand et l'orchestre nous autorisent à les accompagner et à les filmer au sein de leur environnement quotidien. Le temps que nous avons pris pour faire connaissance, l'intensité de ces rencontres et l'amour commun pour la musique classique nous ont permis cette vue fascinante sur la vie actuelle au Congo. Ainsi les chemins sinueux de ces «Kinois» et leurs uni-

vers si particuliers se rejoignent dans la salle de répétition du seul orchestre symphonique non seulement de Kinshasa ou du Congo, mais de toute l'Afrique subsaharienne.

Durant de nombreuses années, tout ceci n'était pas seulement difficile, mais aussi interdit officiellement : le dictateur Mobutu voulait éviter que le monde puisse voir des images de déclin de son pays. C'est la raison pour laquelle il n'y a du Congo, si tant est qu'il y en ait, que des images d'actualité dans le «style reportage». «Kinshasa Symphony» veut montrer une nouvelle image du Congo.

La musique commune, le travail de répétition et finalement les concerts de l'orchestre, qui regroupent

nos protagonistes et plus de deux cents autres «Kinois» sont des images grandioses pour la force et la détermination avec lesquelles la société civile congolaise veut se libérer d'un cercle vicieux qui a duré plusieurs dizaines

d'années faites d'oppression avec lesquelles la société civile congolaise veut se libérer d'un cercle vicieux qui a duré plusieurs dizaines d'années faite d'oppression coloniale, de tyrannie, de pauvreté et de guerre.



# KINSHASA SYMPHONY

UN FILM DE CLAUS WISCHMANN ET MARTIN BAER

## La ville

Kinshasa, la capitale de la République démocratique du Congo,

Près de dix millions d'habitants, la troisième plus grande ville d'Afrique. L'une des villes les plus jeunes, les plus grandes, mais aussi les plus chaotiques au monde.

L'une des «Megalopoles» se développant le plus rapidement, un fléau "au-delà du chaos", comme le décrit le poète Thierry Mayamba Nlandu, véritable «Kinois», un habitant de Kinshasa.



# KINSHASA SYMPHONY

UN FILM DE CLAUS WISCHMANN ET MARTIN BAER

## Les participants



**Albert Matubanza**, guitariste, a appris aux instrumentistes des cordes frottées le solfège bien qu'il n'ait suivi aucun cours de violon ou de violoncelle.

Actuellement, il est en train de construire une nouvelle contrebasse pour l'ensemble. Parmi les membres de l'orchestre, on trouve des artisans qui ont fabriqué divers outils afin de réparer chaque instrument en cas de souci.



À l'occasion des concerts, les costumes et les robes sont cousus par les musiciennes elles-mêmes, elles se chargent également d'organiser les partitions et mettent en place une garderie pour leurs enfants pendant les longues répétitions nocturnes.

**Joséphine Nsima** doit se lever à cinq heures du matin pour aller au marché central de Kinshasa afin de vendre ses omelettes. Avec ses revenus mensuels, elle arrive tout juste à payer son loyer, la concurrence est grande et de plus les oeufs importés par les pays comme le Brésil ou les Pays-Bas font baisser les prix.

Pourtant après son travail, elle va directement aux répétitions. Elle était l'une des premières élèves de violoncelle d'Albert, aujourd'hui ils sont mariés. Leur fils Armand qui a maintenant huit ans est malade depuis longtemps, malgré les coûts élevés d'une opération, ils ont pris la décision de le confier à l'hôpital.



# KINSHASA SYMPHONY

UN FILM DE CLAUS WISCHMANN ET MARTIN BAER

## Les participants

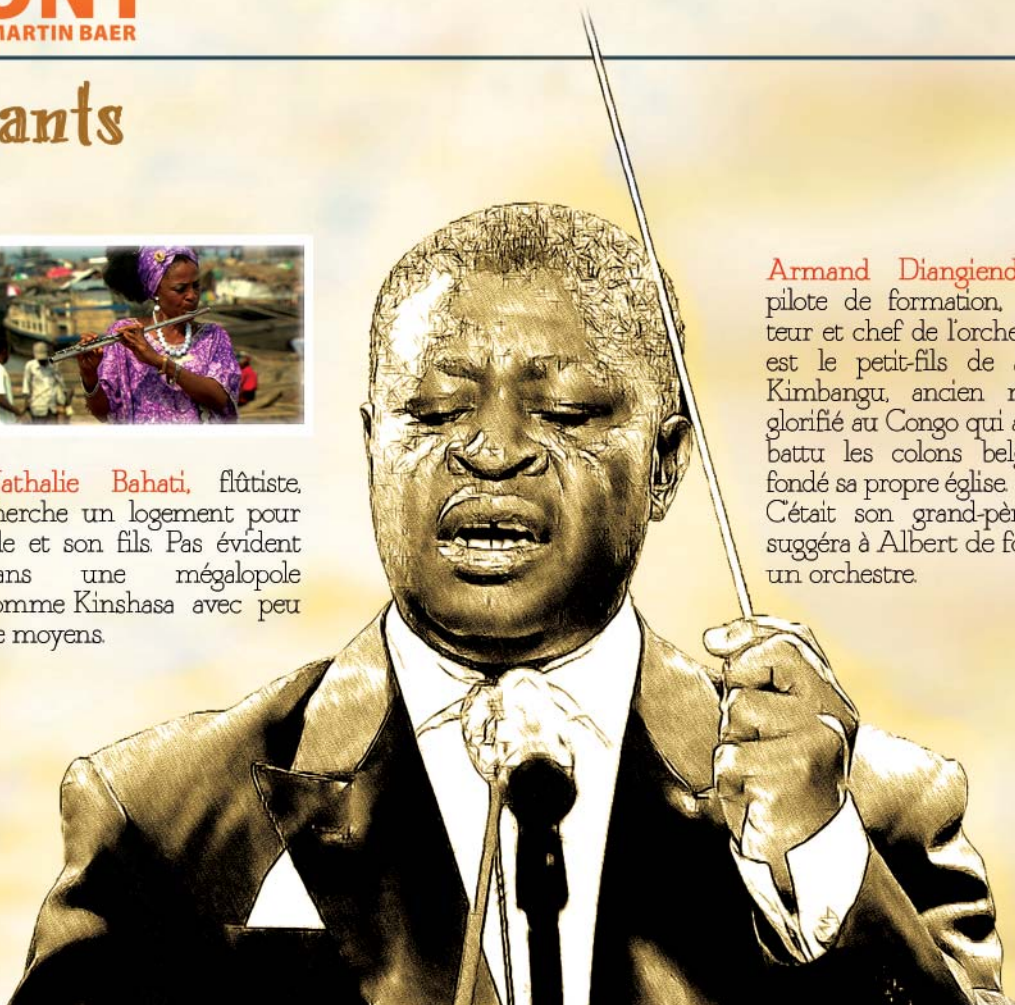


**Joseph Masunda Lutete** est électricien et coiffeur, dans l'orchestre, il est altiste et responsable de la lumière.

Dès qu'il y a une nouvelle panne de courant, Joseph quitte son instrument et s'affaire pour remettre la lumière. Dans son salon de coiffure, il s'est acheté un rasoir à pile rechargeable pour palier aux régulières coupures d'électricité à Kinshasa.



**Nathalie Bahati**, flûtiste, cherche un logement pour elle et son fils. Pas évident dans une mégalopole comme Kinshasa avec peu de moyens.



**Armand Diangienda** est pilote de formation, fondateur et chef de l'orchestre. Il est le petit-fils de Simon Kimbangu, ancien martyr glorifié au Congo qui a combattu les colons belges et fondé sa propre église. C'était son grand-père qui suggéra à Albert de former un orchestre.

# KINSHASA SYMPHONY

UN FILM DE CLAUS WISCHMANN ET MARTIN BAER

## L'orchestre symphonique Kimbanguiste [www.oskimbangu.org](http://www.oskimbangu.org)

«L'Orchestre Symphonique Kimbanguiste» existe depuis quinze ans.

Au début, quelques douzaines d'amateurs passionnés par la musique se partageaient les quelques instruments. Pour que ce soit le tour de chacun d'eux, les répétitions se faisaient en plusieurs équipes.

Aujourd'hui, lors des concerts du «OSK», il y a deux cents musiciennes et musiciens sur scène.

La plupart d'entre eux continuent d'être des autodidactes et des amateurs. Même pour ceux qui ont la chance de disposer d'une formation professionnelle et d'avoir un travail à peu près régulier, la vie quotidienne dans la métropole de Kinshasa est un combat pour survivre.

Pour bon nombre d'entre eux, la journée de travail commence à six heures du matin, souvent bien plus tôt pour ceux qui ne peuvent pas se payer le déplacement en taxi collectif et doivent faire le chemin de plusieurs kilomètres qui les conduit au travail à pied.

Malgré tout, les répétitions ont lieu le soir jusque dans la nuit et ceci, pratiquement chaque jour. Une discipline et un enthousiasme qui rend muet de stupéfaction.





# KINSHASA SYMPHONY

UN FILM DE CLAUS WISCHMANN ET MARTIN BAER

## Notes des réalisateurs et biographies



### Claus Wischmann

«Lorsque j'ai entendu cet orchestre incroyable pour la première fois, il y a trois ans, j'avais du mal à y croire. Des musiciens qui construisent leurs propres instruments et jouent du Mozart et du Verdi en public à Kinshasa face à des centaines de personnes. Des musiciens qui interprètent Carmina Burana comme si rien d'autre n'avait d'importance dans leur vie. Chaque note exprimant une puissante volonté de vivre.»

Claus Wischmann est scénariste et réalisateur, il a réalisé plus de 40 documentaires pour la télévision, essentiellement sur la musique classique (Edita Gruberova L'art du Bel Canto 2009) et des captations de concerts. Ses films sont régulièrement sélectionnés aux festivals internationaux tels que le Fipa, Golden Prague, American Easel Awards. Kinshasa symphony est le premier film de cinéma



### Martin Baer

Pour moi l'essentiel dans un film documentaire est de pouvoir observer des personnages qui agissent avec passion, ce qui est vraiment le cas avec l'Orchestre Symphonique Kimbanguiste. Ils réalisent des choses que l'on n'aurait jamais rêvé pouvoir faire, ils savent bien sûr qu'ils ne pourront pas atteindre tous leurs objectifs, mais ils gardent une détermination hors du commun.

Martin Baer est caméraman, scénariste, et réalisateur, il a participé à de nombreux films de fictions et documentaires, et a filmé beaucoup d'Opéras et de concerts. La majorité des documentaires auquel il a participé sont à propos de l'Afrique (Free Africa 1999, The colonial war against the Herero 2004). Martin Baer est aussi l'auteur de plusieurs textes sur l'Afrique et son histoire dont «Headhunting, German in East Africa».



# KINSHASA SYMPHONY

UN FILM DE CLAUS WISCHMANN ET MARTIN BAER

[WWW.KINSHASA-SYMPHONY.COM](http://WWW.KINSHASA-SYMPHONY.COM)

## Festivals - Prix

VIFF Vancouver 2010	Prix du Meilleur documentaire
New-York cmj Music film Festival 2010	Prix du Meilleur documentaire
Mostra Sao Paulo germanfilms 2010	Prix du public
Rhode Island film festival 2010	Prix du Meilleur film
Bolzano Cinema festival 2011 Italie	Prix du Meilleur documentaire
Pessac Les toiles filantes 2011	Prix du Public
Salem Film Festival USA	Prix du Meilleur documentaire

## Festivals - Nominations

Berlinale 2011	Sélection Lola German films
German films awards 2011	Catégorie Documentaire
Fespaco 2011 - Burkina Faso	Sélection officielle
FID Marseille 2011	Ecrans Parallèles
27èmes Vues d'Afrique Montréal 2011	Film d'ouverture
African film Festival New York, USA	Sélection officielle
Visions du Réel Nyon 2010	Film d'ouverture
Cinéma Vérité 2010 Téhéran	En Compétition
Ifda amsterdam 2010	Sélection officielle
Traces de Vie Clermont Ferrand 2010	Compétition internationale
Etats Généraux du documentaire de Lussas	

## Fiche technique

<b>Titre original</b>	Kinshasa Symphony
<b>2010 - Allemagne</b>	185 - 95 mn - Vost
<b>Format Tournage</b>	HD transféré en 35mm
<b>Scénario</b>	Claus Wischmann
<b>Réalisation</b>	Claus Wischmann, Martin Baer
<b>Caméra</b>	Martin Baer, Michael Dreyer
<b>Son</b>	Pascal Capitolin, Jan Schmiedt, Karsten Hoeffler
<b>Montage</b>	Peter Klum
<b>Musique</b>	Jan Tilman Schade
<b>Direction artistique</b>	Pascal Capitolin
<b>Production</b>	Sounding Images
<b>Producteur délégué</b>	Karl-Martin Lötsch
<b>Assistante de production</b>	Sabine Füllborn
<b>Producteurs exécutifs</b>	Stefan Pannen, Holger Preuße
<b>Co production</b>	Westdeutschen Rundfunk Rundfunk Berlin Brandenburg
<b>Soutenu par</b>	Ffa, Mediendboard, Programme Media de l'Union européenne, Patronnage de l'Unesco.
<b>Ventes Internationales</b>	C-Major Entertainment Berlin

